

7

Sveto pismo, štaro ja san Jerox dao na ramló.

Se list ja viu ndjdani bluri Jaroxäläma v
anoj kãmänoj škätli, štara ja tag zmäna bila,
ka ja niädän clóvik né mogäo otpréti. Dä ja pa
Jaroxäläma patriark so zvëdo, ja so glédat so škätlo,
pa ja ja tuj né mogäo otpréti. Nató ja sä püspäkä
dao fküp porvati, ka so tri dni molili nat tof škät-
lof. To dokónčanoj böroj slüžbi sä škätla sama ot-
přla, pa sä ja z nye' začüu gläs: „Zämtä jo(v) väsä
bläränä roké!“ Nätři f škätli ja pa viu list, štari
sä ja itag gläso:

Vi zvöläni krostjani! Jä san vas svôro v bö-
roj zapôvidi, pa ja mä zdvžitä, liki prôti ravná-
tä. Jlä ja zapôvid dälä, so zamätävlätä, präpo-
vëdana pa činitä. Mätä tuj svëti ivangëljon, pa
ga nä člétä; näščätä bögati, kà vax mešnicjä
fcijo. Znatä pa tuidi, ka san van sêx^o dni dao
za dëlo, sëdmoga pa za pöčinäk. Mesto kaj mä
častili pa molili, vi po nädëlay gôsponomi Bögi

pa blázňanof divici Mariji táška dèla poprávlatä; me-
sto kaj svétka posvèsili, najvèkšä grèä dèlatä! Prä-
kléti bõjdi člòvik, štäri nad bõžof slúžbof nás po-
dobna dèla opravla. Präkléti bõjdi člòvik, štäri po
návřédnon svèto Rěšnotělo k sãbi jãmlé!'

Zavòlo těj grèof, štäri sã v zãgnyãn cãsi dèlajo, san
štò celi svět pokòncasi. Zãj bon var äščä újã ka-
štigao. Zãmãn od var blagoslòf na zãmli. Kã
dã rãslo, dã samo napò doròjãno. Pa pridel-
jo tũj lãgojã zvirinã, štãvã do van na vãlko
škodò. Otpřen tũj oblãkã, ka do grmlajcã kãpalã
na vãs pa na vãšã stãnyã. Zvũn tòga bon äščä
kaštigao sã lústvo tãk, ka tã mèli pot svòji-
mi nogãmi kòf, ka tã (v) vãlki navòlaj, sã
ponízitã pa tã na pomòč vãli ädãnòvoga. Da
dã vam pa zamãn! Šãs obnén svòj obrãs od
vãs pa var nám poslušao, zãto ka vè zãj nã-
ščãtã poslušati mãné pa nã mòjãiga písma,
štãro san van ři drgòč na zãmlo poslao. Äščä
Arãdíc van jã napisãn, ři nã zdržitã, ka var
mésznicjã řũjo, pa ji nãtã poslušali. — Či sã po-
~~bog~~ bõkšãtã, te van aspüsstĩn grèä vãšã, ři ji rã-
no tãlko mãtã, kak jã na drèvjĩ listja pa v mór-
ji pèsika. Sã van (s) řcã aspüsstĩn, ři sã pobõkša-

tä, pa vam blagoslovim süj vašä čitno pólä, vašä vínstka
goré, ka do rodilä.

Što zäma té list, kà san ga pošlao, näj ga friško
drügomi präpísä, ka sä itre po svéti ~~naširi~~ naširi.
Što bi pa möö té list, pa ga näj dáo drügomi, väl-
ki grěj má. Jäs, Ivan Käs..., dá san té list od
Boga v rôkâ dôbo, san ga süj prošo, ka van očisti
važä dušä pa var rassvétí. Pa té list pnäse süj
an dühoväm mér vašoj ~~irí~~ irí, lépi véd za grě-
nikä.

Té lübi list jä od mäné samoga Boga priščo,
f štáron vas fčín, ka našmitä níkej lágojaga či-
nisi. Kí stä, grěsniki, stvörjani od möij svétij
rôk. Jäs povén ván, krvicä nä dälajtä! Drági lü-
dje! nä sovražitä sirmakä, liki nyim pomáajtä.
Drági lüdjé! poštitä sä pa sä rávdajtä póläg rapô-
vidi, te do van grěi ospüščäni. Povén van štidi, ka
što má té list, pa nä vörjä, kà jä v listi, bëräga
králästva nádei vido. Što pa té list má pa vörjä,
kà jä v nyäm povédano, tistomi do si grěi ospüš-
čäni. Zäso što möjä smilénýä za šposlivo na mí-
ši, što list präčte, drügomi präpísä, tó jä primäni väl-
ka milošča, pa na smišnoj vöri ga nyägoť svéti ängäo
čuvár v nábäski ráj pripäla.

F sòn listi jä tšij povédano, kàksä Arplénnyä jä za tistä
 priprávläno, štari sä nàščäjo pobôkšati pa cärtevänä rapôvi-
 di né zadržávat. Tò jä nájvékšä Arplénnyä, štaro jä svëti Mi-
 háo ärkàngäo Marija na nyéno prošnyô pokárag. Marija
 píta, kàksä Arplénnyä je f pékli. Sv. Miháo odgovorí: Tò
 nämriä povédati. Kàksä lagojinä što dëla, tak te Arpi.
 Nadò so sä ospila päklänska vräta. Marija zäj vidi dü-
 šicä, štärä^{so} sträšno mantranä. Tàn jä Bün jöc pa kríč pa
 zäbno škrípanyä. Žatën jä pa bíla kníca. Marija píta, kà
 so te' düšicä zagrívila. Svëti Miháo odgovorí: Të so né
 častili Boga, zäso Arpijo na věčnä časä. - Žäj pokárä
 ädän drügi kráj. Tàn so bíli v zämli zakòpani pa jä
 zärcä bläso na nyé kápalo. Marija píta svëtoga Mihála,
 kà so te' düšä fčínili, ka so f tákšoj mántri. Svëti Miháo
 odgovorí: Të so né vövali svëtoga písma pa svëtä
 tropsä, liki so po svöjoj völi ravnäli, zäto Arpijo zäj na
 věčnä časä. - ~~(Zäto)~~ Žatëm pokárä ädän drügi kráj. Bün
 jä an zärcä pòtok, f štärom pòtoki so tšij düšä v blä-
 so bíle' zakòpanä. Marija píta, kà so te' fčínili, ka so
 f tákšoj nävöli. Svëti Miháo odgovorí: Të so svöjä
 štärä ~~präk~~ pràklínyali, z nyými idò dëlali. Rávno tisti,
~~štar~~ štari svöjij štäršof nà poššijäjo, do f sòn Arplénny
 na věčnä časä. - Žatëm pokárä ädän drügi kráj. Svë-
 tào oblák, v nyäm pòstälä, na štärij so mòški pa zän-
 skä läžälä, okòli nyij so sä zärcä kàčä ovijälä. Ma-
 riya píta, kà so te' fčínili, ka so f tákšoj mántri.

světi Micháso odgovori: „Tě so ně po nādělaj Bôgi slů-
žili, so ně odili f cěrkáf, ráj so f síston čási grěa
dělali.“ — Zatěm pokázā ādān druži krāj. Tān
jā bilō strāšno drěvo, špicasto, s cvāki nastāvlāno,
nānyān so pa bilī grěšniki za nogé pa za jārīkā obē-
šāni, z vūst nyin jā pa sēkay zārēči plamén. Marija
pita světoga Mihāla, kā so tē fčīnili. Světi Michāso jā
odgovori: „Tě so kovično pségali, so sē ně po bōroj za-
pōvidi ravnāli, so sirmākā odvōgli od milosti.“ —
Zatěm pokázā ādān druži krāj. Tān ~~ja~~ mlādo lů-
stvo, srdito, nāčisto, brāzi sāga počivānya(w) vō-
čaj smōli mōrē govēdi. Marija pita, kā so tē kr-
vi. Světi Michāso odgovori: „Tō jā mlādo lůstvo,
štāro ponōci okōlik ōdi pa s tēn dēlon družā dō-
brā pohūša. — Zatěm pokázā ādān druži krāj.
Tān vragōrjā z grěšniki mesto drō žvāplo rastā-
plajo. Marija pita světoga Mihāla, kā so tē
fčīnili. Světi Michāso odgovori: „Tō so mōški
pa žānskā, štāri svōj stān nā dopūnijo, dēčki
pa dēklā, štāri grēj dēlajo. V si tē sōi f kōtli mād
žvāplon kūajo. — Zatěm pokázā světi Michāso
šcā ādān druži krāj. F tōn gōdon, strāšnon krāji
so bilā sāmā gōspoda, štāro so vvarjē tūj po
svōjoj vōli mantrāli. Marija pita, kā so tē krvi.

světi miháo odgovorí: „Tó so si tísti poglavárjá
pa žüparjá, štáti samo na světi krvičo dělajo pa
po krvičnon sôdijo.

Marija sã natô mîlo varjôcã pa prãvi: „Gò-
spodnã Bòžã! Bòlã bi bilô, da ljudjé nãj bi-
li vërjani, da so takлагоji, ka sã nyin nã mî-
li môj sin, štãri jã do slégnyã kaplicã krvi
stôčo za nje, pa sã li nãščãjo pobôkšati pa nyã-
govã zapôvidi zdržãvati.“

Nãj van té list omãcí srcã, ka sã pobôkšata,
lubléní krstjáni. Prosin vas (s) svôjãga srcã, itã
rãdi g bôžoj slůžbi pa sã ravnãjtã po bôžoj za-
pôvidi. Lubléní krstjáni, pobôkšajta sã!

Ů tón listi so elãtã riči. Što tó vërjã, na ovon
vêti dã prãčísti v nãbãskoj králãstvi. Tístã
porocím blãžãnoj dívici Mariji, mãtãri bôžoj.
Àmãn.

(IX Brásonďc.) m. J.

Vásela já fsička na věji,
 Daj prôsto prápêvadi smê,
 Daj bráni sâ svôjga živlênja,
 Daj námra sovražnig do nje.

Klaj čincika zmôsto já tãbã,
 Daj v grêj sã zalûbila si?
 Daj čingão zapûsto já tãbã,
 Marija sã jôčã za tã?

Ô sãstrica, spãmãtna bôjdi,
 Mariji sã v rôkã podãj!
 Ot stãrsof nikan nã'odi,
 Tofsãdi nãvãrãn já krãj.
 3

Zapisal Hevan Kùhar, *

Spêvãla Žiškova Orša. — Iz Kùharjeve zbirke št. 14

Z Bràsonäc. m v š. prím⁵

Màrko skáčä, màrko skáčä,
Po zelénaj trási.
Hm áj, ajajáj.
Po zelénaj trási.

Hm !

V ròkej nòsi, v ròkej nòsi
Säcän žüsi zläsi.
Hm áj, ajajáj.
Säcän žüsi zläsi.

Jó dāi nyāmi, jó dāi nyāmi
Za divòjko dāsi.
Hm áj, ajajáj.
Za divòjko dāsi.

Pýtä jějtä, pýtä jějtä,
Mòjga bräta kònji!
Hm aj, ajajáj.
Mòjga bräta kònji!

Zāj mo išli, zāj mo išli
Däläč po divòjko.
Hm áj, ajajáj.
Däläč po divòjko.

Prég däväsij, prég däväsij,
Prég däsäsij mōssof.
Hm aj, ajajāj.
Prég däsäsij mōssof.

Tàn jo vīdin, tàn jo vīdin,
Fōlasā pomēcā.
Hm aj, ajajāj.
Fōlasā pomēcā.

Zlāsimpāron, zlāsimpāron,
Z bēlimi rokāmi.
Hm aj, ajajāj.
Z bēlimi rokāmi.

njāj na glāvi, njāj na glāvi
Pānsliki pajslājo.
Hm aj, ajajāj.
Pānsliki pajslājo

njāj na vūaj, njāj na vūaj
Rīnglini svāljō.
Hm aj, ajajāj.
Rīnglini svāljō.

njāj na pīsaj, njāj na pīsaj
Pūslāci sišjō.

Ĥim aj, ajajaj.
Päsläci dišijō.

näj na rōkaj, nēj na rōkaj
Přtani bliščijō.

Ĥim aj, ajajaj.
Přtani bliščijō.

näj na nōgaj, nēj na nōgaj
Šolinci brnijo.

Ĥim aj, ajajaj.
Šolinci brnijo.

"Dajta mi jo, dajta mi jo,
mōja drāga mātī!"

Ĥim aj, ajajaj.
mōja drāga mātī!"

,nā dām ti jo, nā dām ti jo,
Ĥiuvā simbradati!"

Ĥim aj, ajajaj.
Ĥiuvā simbradati!"

,Rāj jo hōcän, rāj jo hōcän
I škriņjo zaklāpsati.

Ĥim aj, ajajaj.
I škriņjo zaklāpsati."

Naväkiuvao Ĥiuhavof miška.
Na tō pesän so inda rādi plēsali nikši jākō itār plēs.

Z Brätonäc. nr 51

Prışla jä, prışla
 Väsela spomlät.
 Dèklä so začéla
 Grédicä kopät.
 So grédicä kopälä,
 So spêvalä lipô:
 Marija, Marija
 Fäläna näj bô.

Prışla jä, prışla
 Väsela spomlät.
 Dèklä so začéla
 Rôžicä sejät.
 So rôžicä sejälä,
 So spêvalä lipô:
 Marija, Marija
 Fäläna näj bô.

Prışla jä, prışla,
 Väsela spomlät.
 Dèklä so začéla
 Rôžicä plêt?
 So rôžicä si plèlä,
 So spêvalä lipô:
 Marija, Marija
 Fäläna näj bô.

Prìšla já, prìšla
Kàsèla spomlät.
Dèklä so začèlä
Rôžicä Argät.
So rôžicä Argälä,
So spèvalä lipô.
Maríja, maríja
Fäläna näj bô.

Prìšla já prìšla
Kàsèla spomlät.
Dèklä so začèlä
Kèncäkä pläst.
So wèncäkä si plälä,
So spèvalä lipô:
Maríja, maríja
Fäläna näj bô.

Prìšla já. prìšla
Kàsèla spomlät.
Dèklä so začèlä
Maríji dàrovat.
Maríji dàrovalä
So spèvalä lipô:
Maríja, maríja
Fäläna näj bô.

Spèvala Nädilička Mayanka.

Z Brädonäc. in S. zim⁵

Oava si kòpat grédi dvé!

Oava si kòpat, lüba drága, grédi dvé!

Kaj va si sèjala bájžolka.

Kaj va si sèjala, lüba drága, bájžolka.

Oava si glédat bájžolka!

Oava si glédat, lüba drága, bájžolka!

Žäli jä zisäo, äli né?

Žäli jä zisäo, lüba drága, äli né?

Zisäo jä zisäo pa präcväo.

Zisäo jä zisäo, lüba drága, pa präcväo.

Oava si tãrgad bájžolka!

Oava si tãrgat, lüba drága, bájžolka!

Kaj va si dëlala püšläca.

Kaj va si dëlala, lüba drága, püšläca.

Žär bon si djaó za klobučäk.

Žär bon si djaó, lüba drága, za klobučäk.

Ťi' boš si djála za nádra.

Ťi' boš si djála, lúba drága, za nádra.

Ťaj va išla mäid gosté.

Ťaj va išla, lúba drága, mäid gosté.

Ťän si sädi od mäné!

Ťän si sädi, lúba drága, od mäné!

Štcom böjeli kräi mäné!

Štcom böjeli, lúba drága, kräi mäné!

Spěvala Bāničova Čna.

Tô pēsün rādi spěvlājo na gosdūvanji.

I Brädonac.

Micka na prāgi stāla,
Tā s klūci šcārgātāla;
Paj āna sēi šimāla,
Kaj trōjā vīno mā.

To pīvo jā po grōši,
Kāj pījājo ti bōgi,
Ti bōgi sīromāki,
Tā' pēnēs nōmējo

To dūgo jā po šāsti,
Kāj pījājo pojbrīci,
Pojbrīci no diklīci,
Sā fklūb navādājo.

To trējā jā po dvājsi,
Kāj pījājo junāki,
Junāki no soldāki,
Kā Dīnārā nōsijo.

Spēvala Žāligova Orša.

Z Bräsonäc.

Rôža san si rôža,
Pökäc nänam môža.
Dä bom mēla mēža,
Spädnä mäni rôža.

Cvêtäk san si cvêtäk,
Pökäc nāman dētä.
Dä bom mēla dētä,
Spädnä mäni cvêtäk.

Žalostäm mōj žitäk,
Jūräm mōj pröibitäk,
Kaj sam mōža zēla,
Žāna sam postāla.

V blāžänstvi sam brāla,
Dä san sēkla brāla:
Nē san sē mantrāla,
Nis' san nē jokāla.

Rāsla san na svēsi,

Har ſi'čäk na vėki,
I cėloj slobòščini,
K lėpoj miròščini.

Nė mǎi jǎi zǎpǎla^o
Či gl' mǎi jǎi lǔbo:
Čiſta jǎi oſtǎla
Lǔbėzǎim mǎid nǎma.

— — — — —
— — — — —

Spėvala Kinkivičova Micika.

A. Kukar

in S. prim. po 6253

64.

Z Odránac. ^{x)}

^v84?

Ográčäk mán zagräjäni,
Z rôžami nasäjäni.
Räsi, räsi rožmarín,
Sä tä drügä rôžä z njin!
Lépä bélé, písanä,
Ščä arděci kàtrěc!

Täs inäk rumärle bôn,
Lépi vénac mēla bôn
Z rožmarína arděčäga,
S fajglina ~~arděčäga~~ gorěčäga.

Spěvala Hvezjanova Rozika.

Faj vési govorijo na mesto „a“ globoki „ä“. Čudno ja,
kako ohôli ti vési sãaná slovãnskãã vãsniãã, gè prãvi-
jo „á“.

ni v 5

Z Bratonic.

"Mìcika mòja,
 Ti' boš pač mòja!"
 ,nè san ščä svòja,
 Sàma san svòja
 Žájna dèklica."

Mìciko pàlajo
 Okôli oltára.
 Žáj bo že svòja
 Žàna zákonska.

Narakiuvata Žigénova mìcika.

Z Brädonäc.

Ô si lépa vînska rîrga,
 Si vâséljâ mîjga sîca!
 Îrêk mîrja si poslâvâla,
 Vn gîro si posâjana.

Ô si lépa vînska rîrga,
 Si vâséljâ mîjga sîca!
 Od mîša si obrêzana,
 Od Îeroša poŕâgnjana.

Ô si lépa vînska rîrga,
 Si vâséljâ mîjga sîca!
 Ot fânta si obrêzana,
 Od Îeroša poŕâgnjana.

Ô si lépa vînska rîrga,
 Si vâséljâ mîjga sîca!
 Kîmi spiš, vlêti cvâtês,
 Kjâsêm ni lâgvâ napuniš.

Narâkîvao Kîharof mîjav

Z Bratoväc. ni v J.

Svet Józef no Marija,
Mäc njima suncä sja.

Pimo, bräci, vino,

Pa clobrä völä böjmo!

Vn žalosti nigolär,

Vn väselji sigolär!

Ädän gläräk san vinca möo,

Pa san ga bräci v vökä deio.

Li ga pimo, li ga pimo!

Näj ta' grè, näj ta' grè,

Jä cöl dä sël!

Žägnjaj nan ga sveti Duj!

Tröstaj nan ga Bóg z nävés!

Li ga pimo, li ga pimo,

Ka sei Jerosi näi zamérimo,

Štari dä naz v nävésa réo!

Marija dä nas tröstala,

V nävésa dä nas pomögala.

Li ga pimo, li ga pimo!

Štaroga nan Jeros deio,

Dä jä tən za tröon stelo.

Naräkuvar Stiharov Miška.

po 4833

Z Bràtonäc. m^vŠ.

Tampa ammôš stoji,
 Séro má brádo;
 Ták sä mi mōčno zdi,
 Ka jä svēt° Jōřäf

Tampa ana madi je,
 7 rōkaj má sina;
 Ták sä mi mōčno zdi,
 Ka jä marija.

mi smo sä slätkoga
 Vinca napili,
 Záj mo pa vāndat mi
 Boga cāsili.

Što nan sō vīncä dāo,
 Ka jä tāk slätko?
 Što nan jä Serož dāo,
 Křif jä prälējao.

Spěvao Kolblinoř Franc.

Z Bràtonac.

op. red. ent.

Nigdar na svēti bōksāga mē,
 Hag jā gorica, kà vīncā rodi.
 Brātāc mōj strāgi, zāj sà napi!
 Nigda ga nāclā, zāj si ga vīi!

Flōljā bon sākav, vōzo ga bōn;
 Slūžo kopāčā, skēbo za dōm.

Mōžāk sà Ardin, trsja sadin;
 Dēla nobānga nā zamudin.

mōžāk prināsā batiglico,
 Žēnka pa spāčā pogāčico.

mōžag za pēčjof f kōti sidi;
 Rēžā pāčēnkā, mustāčā masti.

Dārā pa prīdā svēti miāo,
 Grōrdjāi clozōri, jār bon ga brāo.

Si
 547H!

Dārā pa prīdā svēti martin,
 Ōn ga bo krsto, kaj bōdā vīn°.

Narākūvao Štivanécof Madjaš.

Ô kaj mo si začeli? ^{ni v s.}
 Vinca mo si zeli!
 Ja vina, vina, vina,
 Ja vina slaskoga.

Vincä jä präslasko,
 Ja täčä tak, kaj maslo.
 Ja vino, vino, vino,
 Ja vino štajarsko.

Vincä jä ardečä,
 Licä jä cvätécä.
 Ja licä jä cvätécä,
 Kaj lépa kätřä.

Štipicä malémo,
 Ītro vöpopímo!
 Li Ītro vöpopímo,
 Ké smo mi Štajarci (slovanci)!

Tän na ovon svēti,
 nēga vina f klēdi.
 Tän nēga vina f klēdi,
 Tän nan süšava bō.

J. Kihar

(5984)

100.

Z Bratonäc.

ni v 5. gaim 5988

Täs pa san jan vinski brät;
Pijän jär vircä rät.
Ölejlelöläla, arälajlölä.

Täs pa märjén änkrait;
Dänsä mä nööri v grös.

Dänsä mi gôr na grös
Ädäm mi vinski gläs!

Säki, ki bô sii mîmo sô,
Säki bô pravo sô:

Tô jä an vinski brät,
Štärî pîu ga jä rät.

Naräkirvao Kiharof mijao

Z Bràsonäc.

Väséla bëjdi sà držina!
Pi' vodô, či nōmaž vīna!
Za Frīca Frānca gôt,
Za Frānca Frīca gôt.

Väséli bëjtä si ~~orāčja~~ orāči,
Štāri orja ino vlāči! ita.

Väséli bëjtä si pokrōvāči,
Štāri sã po lātaj vlāči!

Väséli bëjtä si kaplāni,
Stä dābéli, kak purāni!

Spēvao Kolblinoj Franc.

Z Brätonäc.

Öca, vi' pítä,
 Pa mätäni nalétä!
 Nigelar näporáptä
 Na Jerosa vi'.
 Jeros jä mäli,
 marija jä mäid nämi,
 Svét Jöräf na dēsni
 Strāni sloji.
 Vivat, vivat, vō ga spi!
 Aj vivat, vivat, vō ga spi!
 Paj drūgomi nalé!

Mäsi, vi' pítä,
 Pa Mänkici nalétä itd.

Mänka, si' pi
 Pa Jöräki nalé itd. itd.

Tä pēsän sä spēvlä f kakšoj drūžbi; pa jä spēvläjo tälko
 vārsušof, kälko kovrig ma' drūžba. * Si piyejo z ādnā
 kŭpicā, pa dā na šāraga rēt pridā, tē^{na} pisdoga imē
 spēvläjo.

Z Bràtonäc m^v5.

Pimo mi', pimo mi', bràdi,
Ai žitäk jä kràski,
Vèkivècän jä gròp!
Ai človik samo änkrád živé
Pa se nàvè, kàg živé.
Pimo mi', pimo mi', bràdi,
Ai žitäk jä kràski,
Vèkivècän jä gròp.

Naräkiivala Srèšova Trèrika.

Z Odráněc.*) mívě.

Idupica nasòčäna,
Präa mäviko postàvläna.

Mävika si' pi,
Pa Tinäki nalé!

O^{dz}prüna lépa písana,

Odrvüna

Odmôtra z vèncem štríjana.

Fijúrka, fijúrka;

Fijúr, fijúrčica.

Spévala Borovičova änika.

*) Stanovnicjái té' vési mesto "a'" právijo jáko zlovoki "ä"

no 5627

Z Bràsonäc. in v 5.

Bràsäc prìmi kùpico,

Pa obìni lùbico!

Bôg zná, či klèsi bôdäva

Na svèsi šküpsär živela!

Spèvala Mülicova Manka.

Z Bràsonac. nr 5. prim 6850

Sprosoléjã blúrik idã,
Sã sa njãrri vãsãli;
Sãka fãica lépo pãjã,
Itaj pod lúfton lépsin jã.

Človik pa jã mlãdi vãsél;
mãlo dni šcã òn živé;
Hòmaj šcã jã v dvãjston lèti,
Sã ži njãga žalossí.

Rěsam bõdã prãv vãséli
Čta sprosolěšnji čàs;
mí pa bõmo vãndar mõgli
Zãj odvãndaradi od vãs.

Sè (Sã) sã tãdi prikazúvlã,
Strãšan glãs namprõti grè.
Tí pa prãliublěni stãrsi,
nãmo sã vãč vídili.

Zãj že vídím bëlã lãrã
Oštãrjã lãndaskã;

Srca v mami že trápäčä
Ot prävälkä žälössi.

Glätko fäntof jä odışlo,
Kä ji nēga väč domô,
Kaj so ot sovražna rōtkä
mögli isi tãn v zämlô.

Srãčno, fänti no diklinä,
Zäj jämlémo mi slovô!
Glätkokrat smo fküpär prışli,
Sigdär smo papêvali.

Ô si fära präliúbläna,
Lēpa fära bölsinska!
Däläc si nas fäntä dälä,
Iskat svōjga grōbica.

Käj ot sē mo slovō zeli,
Od vās päjbof no diklín!
Läjkö nämo sä väč vīdli
I sūžnoj färi bölsinskoj.

Z näimänivänoga rōkopisa.

Z Bratonac. m v 5.

Pa kaj do mi oča činili,
 Kaj nãdo vãč sinãka mēli?
 Kaj morãn jãr bñti soldãk!

Skúpaj sva živēla,
 Srãčo sva imēla;
 Zãj pa lãjko nigdãr vãč,
 Zãj jãr grēm pod jöstãr mãč.

Pa kaj do mi mãsi, brãtjã,
 sãstrã itd.

Pa kaj dã mi lüpcã činila,
 Kaj nãdã vãč lübgã mēla?
 Zãj morãn jãr bñti soldãk!

Skúpaj sva živēla,
 Srãčo sva imēla;
 Zãj pa lãjko nigdãr vãč,
 * Zãj jãr grēm pod jöstãr mãč.

narãkürão nãdãlĩchi šterãk.

Z Brätonäc.

Bräsläwra Jära bölsinska,
Käseli säi na wëkoma!
Jä säi pa mörän zälössit,
Jä säi säwä mörän zäpissit?

Da sträšma wöra prišla jä,
Jä dugo pöt pokäzä mi.
Dä wöra bila pödrwanäjs,
Jä pöstao san jä soldak.

Ö gë pa zäj möj öca sō,
Jä säi tär nämilö jöčäjo?
Že zäj so mël lëpo pomôc,
Paj zëta njin jä že dögôc.

Gë paj möja mäs sō,
Jä säi tär nämilö jöčäjo?

Cilô so ze tåg žalossni,
Ida nāmran ē njimi gūcadi.

Ġè pa mōja sāsra stā,
Idaj stā tāk jāko žalossnā?
Āl'jā sā mōran žalossit,
na drūgā krājā mōran it'.

Zbōgom, mōja lūbica,
mōja srca zalūblāna!
Zāj tā mōran zāpistit,
na drūgā krājā mōran it'.

Narāikūvala Bakānova Magdalēna.

Z Bräsonäic.

Kläg zälössno suncä döl grē,
 Daj mänä ščé mēsi krä se.
 Ja' zälöst jä vālka,
 Za mē jä sālka,
 Da škoro že nāmran živēt!

Oj gē so pa sāmna noči,
 In očinä vālka škāplī?
 Klaj so mä gōt ostrānili,
 Kāčkrāt sprāvili.
 Sān vēcni Bōk njin nāj plādi!

Oj oča, vas prōsin lipsō,
 Todājtā mi mēdi rokō!
 Dā bōtā v nāvōli,
 Poklākritā slōli,
 Pa mōltā sī za mē Bogā!

Näi böda po nõi, äli po dne,
Pri mäni jä zälöstän jõe.
Tär grén od groščínä,
Ot svõjä domovínä,
Pa läjko väč nigdär nãraj.

Naräküvav Rõsaf Jõräk.

Z Brädonäc. nr 5.

Snòčkar mi jä cèdla prišla
Z okroglinä Lärdaaskä,
Ha do dèčki na štèlingo šli,
Si si mládi fäntiči.

Srāčno, zbôgon, lüba mäsì,
Täs pa grén slové jāmāt!
Srāčno, zbôgon, lüba mäsì,
Täs pa mörän odisi od Täs!

Srāčno, zbôgon, lübi òca!

Srāčno, zbôgon, lübi brädi!

Srāčno, zbôgon, lüba sästra!

Spévala Zveräkova Tilika

Z Bràtonäc. n. r. 5.

Žalosti sä žalosti
 Ž onä mládäi mládosti,
 Hlomi jä osjani
 Ovi krüj soldàčki.

= = = = =

Vísro ob dāvēsoj vōvi
 Mōrām bīti v Lāndavi.

Ž Lāndavi so rākli,
 Mālo prāšātāsi,
 Či bi dōbro blō
 Ža soldāk' ostāsi.

Ž Čākoŋci smo sēli
 Gōri na mašināi,

./.

Pa mo sä päläli
Do pisanä Kanizä.

Ţ pisanoj Kanizi
Däktor vläsi rēžä,
Ţ papēr zamošijä,
Pa casäri pošilijä.

Nädä mi vāč rāsła
Trāvica zälēna,
Gē sä mi jā šētala
Lübrica lüblēna.

Naräkürvao Klüharov Jōxi.

Z Odránäc.*)

nr 5.

V Ländavi smo sēli
Gōri na mašinā,
Paj smo sā pālāli
Do pisanā Hanīžā.

F pisanaj Hanīži
So nāj jārsā irā;
Tān smo slēgnjic vīdli
nāšā Bēlasincā ...
Zavolo narodjānā,
Gē san jāš ostāvo
Lūbico lūblēno.

Spēvala Bōrovicova Krissina.

*) F soj vēsi mesto „ā” govorijs „ā”

Z Bràdonac. m^o 5.
prim 7066

Čidna fūca prilātēla,
na kasārnā si jāi sēla;
Ōna pōjā, zvrōrgolī,
Sā mlācā fāntā gerbidi.

mlādi fānjā, gōrstanitā!
Drōgna pisma prāpišūjtā
Do oćē, do matāre,
Do svōjā zālostnā sāstre.

Ōča so na prāgi stāli,
Drōgna pisma so čtēvali.
Ōča pismāca bārō,
Sā māsi mīlo jōcājo.

Čidno māšo bon si zbrāla,
Kaj bon sīni gōrofrāla.
Dā dā mēšnik māšo mōo,
Mōj simpā bō na strāži stāo.

Narākūrgo Kūharof Ivan.

Z Bräsonäc. ni v 5. jünim 4941

Bräcjä na pôli övjäjo,
Tëroši fälo dävläjo:
Ô si möj Tëroš smiläni,
Potrôštaj da grëšnika v žälossi!

Sijäcjä na pôli sējajo,
Tëroši fälo dävläjo:
Ô si möj Tëroš smiläni,
Potrôštaj da grëšnika v žälossi!

Vlakärjä na pôli vläcijo,
Tëroši fälo dävrajo:
Ô si möj Tëroš smiläni,
Potrôštaj da grëšnika v žälossi!

Naräkürvao Kūharof mija

no 5316 a

Z Bràtonác. in v 5. priim. 5263

Mi pa mámo štir' koté,
 Č sàkšàn kàsi sò gostjé.
 Òpsasáj no ràjsasáj.
 Gostivanjá sà slúži!

Dà so psànici šli orát,
 Tè so jo posèjali;
 Dà so jo posèjali,
 Tè já òna rásla.

Já ščica prilätêla,
 Zapêla lépo pèsnico;
 Ššànico já oplêla,
 Čè sà já doròvila.

Dà sà já doròvila,
 Tè smo jo pošèli;
 Č smòpja smo jo spràvili,
 Č krížà smo jo sklàli.

F kríža smo jo sklali,
Domô smo jo pripälali;
Tê smo jo pa zmlásili,
V zàklà smo jo djáli.

V zàklà smo jo djáli,
Tê mlíni smo jo pälali;
Tàn smo jo sàmlèli,
Domô smo jo pripälali.

Domô smo jo pripälali,
F kóito smo sipáli;
Lòr smo jo omésili,
Am ^{máli} (~~mèlèli~~) dár smo spàkli.

Am máli dár smo spàkli,
Záj mo ga pa jèli.
Òpsasáj no rajsasáj.
Gossúrvanjä sä slúži!

Naräkrüvala Šivanécova Orša.

Z Bràtonäc.

no 5316

Mí pa mámo snëo, ni vñ.
Snëo lëpo mládo.
Opsasáj no rájsasáj.
Gostivanjä sä slüži!

Mí pa mámo posvárlicä,
Posvárlicä lëpä mládlä.
Opsasáj itä.

Mí pa mámo drüžbanä,
Drüžbanä väselä.
Opsasáj itä.

Mí pa mámo pozvačira avá,
Ja sta onjova nimäka obá.
Opsasáj no rájsasáj,
Gostivanjä sä slüži!

Spêvala Lägénova Káta.

Z Britonac.

mirš.

Bàba grè mäd gascé.

Opsasasa!

Dèda pa nä pissi.

Tràrraridra!

Bàba zämā véslico,

Dèda šira v répnico.

Domā mi lōj, ti stāri tūt,
Dèdāc nā prīdā po tēvā smit!

Dèd bābo volāri sādānkrāt,
Bāba pa dèda sādānkrāt.

Dèd bābo sōzid grè

Gaspôdi rīftari.

Rīftar njāni prāvijo:

„Pālco bi zēo, strāj bi njaj dāo!”

Ōn jā pa dōmo šō,

Pālco zēo, strāj njaj dāo.

Spévao Kilarof Števan.

(no 5263)

Z Bràtonác. n. v. 5

Štára žāna lāčā nāsi,
Ōma dēci krūa prōsi;
Žāso mōltāi dēca Bogā,
Hā sā ōcā mātāri v rōkā nā dā!

Narākūvao Klūharof mijao.

Tō rās spēvlā porvačín.

Z Porvačinske. m. n. 5.

Nar vèrd do pa praščika klèli;
 Pa šò dā njim pomágo klèti?
 Dajta da mi prav žganica,
 Ila si spijān na paščica;
 Zaj ži vèdin, ka ināci nē,
 Da morān iti jās najnaprē!

Jās pa idān nōtri f' lēf;
 Praščic' misli, ka njāmi nāsāmplēf;
 Nē san vūpao ga prijēti,
 Že māi lāso prēk po pēti.

Taj ōn nad mānoſ tälko brūli,
 Ila mi pēso sò ogūli.

Ōn nad mānoſ tälko čāmpa,
 Ila bi jās nūcao dva krāmpa.

Ōn nad mānoſ tälko mānsa,
 Ila mi lācā sā raščēšā.

Kiā špīci, no poslūša,

f māni dūša že trāpācā.

Ōn māné zbijā v ādāin kōt,

Ōvi biſjā si za njin,

{ Zaj dā moja postroāgnja vāra
 čī dā tälko nad mānoſ jārjao.

Jās pa f kôli li pārdin.
Mogāo bon si lācā prāsi,
~~pa~~ Prē' kaq bon ga pomā'geio klāsi.

Či gossūvanji sēi sprāvlaš,
Jāk sū skibi, kaak ta mīāvla,
Jā do si porvāni gōssi
Jēssi mēli si zaciōsta.

Spēvav Ilīharof šteran.

no 4787

Z Brädonäc. m. J.

Päilamo vas, bräja dräga,
m' on väraž Bälään.

Jän m' näjdämo Marijo,
Z Jõräfon si prõsita stäni.

Njädva nüčä näi poslünä,
Jõräv zälõstan stoj.

Õdi, õdi, svedi Jõräf,

ei mäi zäma zi prämäga,
ei bon sänka vädila!"

I pläničicä ga povila,

K jäslicä polõžila.

Õsläk i völäg dišäta,

Jeroži soplõto dävläta.

Zäy pa zbõgon, bräja dräga,
m' odidäimo od väs!

Ki pa ziflä v bõžaj, gnädi,

Bõjtä si zvälicäni.

Spévala Filova Klavika.

Z Odranac.^{*)}no 4793
ni v 5

Kristjani, väseljä nicõj sä gläsi:
So spünjänä zälä, sä Kristus rodi,
Ze ängälčäk spēvlä, pastõrci idõ,
Därä svõjami kräli ze näsejo.

Mi rēšili lõmo, õditä z mähõj,
Jõ dētä mõlimo ponirno nicõj!
Õ, Jerosäg draği, prät Jäbof kläčín,
V lüberni präblägi svõj liti zälén.

Žä glõrijo čüjän, pa sä jä svēllo;
Šarmenjon čüdüjamo tõ dētä lipõ.
Õ A dētäcä svēto, prät Jäbof kläčín,
V lüberni präblägi, svõj liti zälén.

Spēvala Horjānova Rozika.

Stanovnicjä te väsnicä mēsto, a "mārijõ gēvõni" ä.

Z Bräsonäc

ni v J. prim 4955

Õ vesi Jõe kräli,
 Õ blääin vää den!
 Daj sinka Dirica
 Porodila nein.

Õ rääna jäi vērda,
 Kēj vēsila nān,
 Daj Jeros krāp mlādi
 Jā ~~sa~~ 2 nēvā poslan.

Õ, ieditä knjāmi
 Tu sūji orsāk!
 Jān nājdāta stvoritāla,
 Jēi van jäi Täg drak?

Mōdrost jäi vāša,
 Nāvidān jäi vōrk,
 Kēj pismo monāša,
 Sa prāvi jäi Bōrk.

Jā vērda nan kēzā
 Na sūncāni ~~so~~ sōt,
 Sā čūdā monāša,
 Sa rōjān jäi Bōrk.

Tājeditä vu stālcō,
 Jān njāgof jäi stān.

Marijo nájdäťä,
s kên Jôřäf jã zdán'.

Ô svêti Jôřê králi,
mí mòlimo vás!
Hí dárä stäi dälí,
darŭjtä m' nêis!

Žäj mléidomi králi,
Hí prisäo na svêt,
Sì spévajmo fálo
Do věčvèčnij lêt!

Spévalo Hajaúnkof Jôři.

Z Bräsonäc. m. v. 5.

no 4974

Ô kristjáni fkuib zäbráni,
Čujtä zäj an lépi gläs!
Jesän ot svätij Tré králof
Van ornánimo mi gnyäs.

Kak so äni posiväli
Iz därelä záoda,
Näj bi mogli dětä näjdi
V bätläänskoj štälici.

Järyé králi so prinäsli
Jeroši am mäli däs:
Žlāsó, méro in kadilo
So prinäsli Jeroši.

Zälo pa mi, ô kristjáni,
Gor tá k nébi zdäjnimo,
Jno jäsó Movo lèsó
Sračno si ophájajmo.

Jno

Bógi cäst in fálo slájmo,
Ka naz zdärvä prävire.
Zäjko bódo v äson lèdi
Sä zapärlä nan oči.

Dä dä ~~brampa~~ nam pa svéta isi,
Pridi Jeroš sè po nás,
Näj bi mogli sračno mrésti,
Jno prísti k tábi si.

Spévála Žaligova Orša.

Ž Brāsonāc.

ni v. J. parim 4941

4941

Štūrjā orāčjā orjājo
Čānonni gospodāri.
Bōk, marija srāčo dāli,
No svēsi Frjé krāli.

Štūrjā sijāčjā sējājo
Čānonni gospodāri.
Bōk, marija srāčo dāli,
No svēsi Frjé krāli.

Štūrjā vlakārjā,
Štūrjā kōsci
Štūrjā rjāci
Štūrjā mlāci, ita.

Spēvao Flarmānof Štēvāk.

Z Lipovac. nr 5. zim

4978

Marija sä na goro podignola;
 Ona sä jäi močno prästrášila,
 Dà jäi čilirabät' poradržvila.
 Tota svojim mládin sínan k mäsí šlà,
 Svojäga sina Bôgi ôprala.
 Dàrâ sta njidva k fpälávrari šlà,
 Šäbof sta si zela golôbäca dva,
 Lépa no mleida golôbäca dva,
 Liki sta näbäskiva anğälca dva.
 I toj cêrkvi so säi näjšli šširjä lidjë,
 I präšäcji so näšli Jéroša.
 Jeros f ton ôgradi Gätsäimänskomi
 Präť Pilátošon krónari, gäjžlambrü;
 Jeros na trádon kríži lári,
 Za roké, za nogé na kríži visi.
 Za tô säi naj päki Iristjân skrbí,
 Näjšli totä zägnjana svécä slobi.
 Pre' nag človik sveta gré,
 Kvžgisä njämi svécä, dajtä njämi v roké,

Naj' njämi tá svěča pri s'ci gor',
No ōča nábäski naj' dušo dobr'.

Kërta vamm' darüjāmo
S patrōnon svēsin Jōrāfon;
Kärsinjo vamm' darüjāmo

Ž lūbov Divicoj Marijof;

Pojbica vamm' darüjāmo

~~Ž ädnin ardēč in vēncācon~~

Ž ädnin zälēnim pūslācon;

Diklīcā vamm' darüjāmo

Ž ädnin ardēč in vēncācon;

Dēcico vamm' darüjāmo

Sēmi nábäskimi angälci;

Rāmā vāsā mi darüjāmo

Svēsīm patrōnon Jorjānon,

Itaj nāsā svpāli z ognjon nāvōlā

Ki' ino vāši sōsicijā.

Sotčēno ostāntē na vēčni cās,

Jeroš, Marija naj ostānājo priprās!

Naräkuvas Frätnjākof Ivan.

in i. p. 6273-82

níč sã si nê trê bojãti,
nit° rãjsingã, nit° sãdvã nê!
Kê marija za tã prõsi,
Tãn prãd Jerosõn klãci.

Kàk jà mārja Magdalēna
 Bīla vālka grēšnica;
 Taj ōna sà jà spakorīla,
 Zāj pa glēda Jēroša.

Tak Jerosa so mantrali,
močno so ga zvežali;

Gör na krís so ga prbìli
Za roké i za nogé.

marja jä pot krízon stála,
nämilo sä jä jòkala:
„Stôpi, stôpi sin döl s kríza,
Kaj sä jäs obrísän!”

Jäs pa nämrän döl stôpit,
är sam mòčno gör prbìli;
mòčno so mä gör prbìli
Za roké i za nogé.

Naräküvala Vinkisčova Lenka.

Z Bràdonäc. nívš.

Pätälincäk lèpo pòjâ,
 Ila nâs lüdi gòrbidi;
 Da bi lüdjé stanyüvali,
 Zmislili na Jèroša.

Ädna pèsän jä poslâna
 Oa Bogá vècnoga,
 Haj bi si jo mî zapèli
 Oa ütra rânoga.

Bôga no svétâ Trojicâ
 Nîščâ nämrä egrüntasi,
 Nîsi sècon, nê z jârìkon,
 Nîsi s pàron spîsasi.

Da bi Iudajâ zâto znâli,
 Ila jä Jèroš bõzi sîn,
 Nâbi njäga ták mantrâli,
 Nîsi s tönjon krônali.

Naräkuvao Kolblinaf Franc.

Z Lipsôvác.

nr 5. prim 5917

Jä flica prilätêla
Z dâžêlä Štâjarskâ;
Prâf lêpo jä zapêla
Od vlâsi pšâničnâ.

Na kôj tã vlât pâldüjä?
Na Jeroša têlo;
Pri sâkoj světoj mâši
Sã ôfra gôr v nãbô.

Jä flica prilätêla
Z dâžêlä Štâjarskâ;
Prâf lêpo jä zapêla
Od vîncã slâskoga.

Na kôj tã vîncã pâldüjä?
Na Jerošovô krîf;
Pri sâkoj světoj mâši
Sã ôfra gôr v nãbô.

Spêvala Sočicova Oršika.

Mi štirje smo mlatci...narodna.

Mi štirje smo mlatci,
 Pa jesti nej kaj;
 Al' zelje je kuhano,
 Zabela nej.

Na okno pogledni,
 En zmazek tam bo,
 S šterim vert maže
 Kobilu nogo.

Mi bratci, mi mlatci,
 Zapojmo enkrat
 Od naše mestrije
 Od naše šege!

V ponedelek sam prišel
 No mlato bi že,
 Nej bo verti po volu,
 Kak meti on šče.

Na gümlo sam prišeo,
Na gümli sam stao;
Pšericko sam mlaso,
Sam čaren že tek,

Ki mimo gre, *mlatec,*
Boji se me že,
Pa vsaki pred menov
Se križati šče.

Vert pa najrajši *mlatec*
Za vratmi stoji,
Da vse bi rad čuo, *mlatec,*
Ka mlatec guči.

Mlatec pa najrajši *mlatec*
Verta čerti, *mlatec,*
Da vert že od jere *mlatec,*
Zaškruple z zobmi.

Savražo sam goske,
Je mlade svinje;
Ja velka se krmi
Za domladke že.

Šče rece sam sičeli
Najbole čertio,
Ka bi se na domladkih
Ž njimi mastio.

Al' vert si šče zmisl
največkrat za me,
Gdare kaj imetnoga
Zdignoti šče.

"Prešmentani mlavec,
Zdigni zdaj to!
Sprotolotno kosider
Si pojo meso."

"Šče ki de te irabec
Do jeseni gosdio?
Šče prle kak boš zmlato,
Boš miši lovio!"

Fertlinja tam v künji
Čemerno sloji,
Pa sploj se njoj dremle,
Ka vnoči ne spi.

Al' vert jo pa pita,
Či skoro bo den:
Hčera sam vvedo,
Ka žrebci so dii.

Kobilo prižene
Celo do krčme,
Šče prle kak je breja,
Zapije žerbe.

{ Zavoha, ka s panvi
Njoj nekaj cliši,
Pa zdigne gor janko,
Se pod ognjišče pošči.

Flajdino smo zmlatili,
Žvejali gor:
Veseli nam domlaški
Bodo nočoj.

En pishek krumperev
Je kuhani to,
Pa to nam za domlaške
Dobro naj bo!

Gda vert slamo no rnje
Pri strani že nra,
Mlatca pa s palcov
Oatiradi zna.

Zapisao: Š. K.

Z Boratonac. ~~no 6342~~

Osän no dväjsi lét m'vš
na ätom milon svét,
Täs südi mörän vunrét,
mäd m'rvä samprächtet?

Aj näsäjo mä tá,
Ĝè m'rvä so domä,
Ĝè ĭža za sàkoga
Tä pripravläna.

Aj näsäjo mä tá,
mä dölpoložijo,
mä dölpoložijo,
Za dūšo mōlijo.

Täs mörän sü ostät,
Ĭ soj jami slätko spät,
Tökäč nä pridä
Z néva ängävo vät.

Já pèsän àngälska
nam bô strobäntala,
na sôclbo bôžo
Nax bô pozárrala.

Fänti, diklinä vé,
Žíftä v náduvínosti!
Fariýstëi sä od
Grëa sàkoga!

Jëxoš, maríja pa
nan vënäc splêcäta,
na glävo nan ga
Bôta clërvala.

Naräkiuvao Tokarof miška.

Z Bràsonac. mi v 5. prim. 6342

Sà nàj sà žalosti'
V dolini súrnossi!
Svěča mi dogori'
Mi právi: „vněři si!“

Trobònta angäla
Mi jä trobòntala,
Pa k sòdri bòžej
Mä jä správilá.

Žívo san dväjsi lét
Na dom mılan svét,
Zàj mòräm mrěti,
Sà k mirdvin čěsi.

Trügo mi dèlajo,
Télo v njò dänäjo;

Düša pa bô prād
Bôro sôdvo šlā.

Zāj nāsēja mā tā,
Ģē mīstvi so domā;
Tān, ģē sākšāga ūza
Tā priprāvlāna.

Tā šcēn zāj sū ossāt,
Na sôgnji plēn gossāt,
Dā bô mā prīsāo
Āngāo bôri evāt.

Narākūvao Števanēcof Števan.

Z Bràsonäc. nr 5.

Lêpi akrôgäo svêt,
Mörän tä otstàviti!
Iär väč za té nämáran,
I kmicän gròp othájan.

Lêpo rumäno suncäcä.
Ô si blédi mäsäc si.

Ô ve' svèllä zvêrdicä.

Zbôgon, lübi ôča!

Zbôgon, lüba mäsä!

Zbôgon, dragi brädjä!

Zbôgon, lüvä sästrä! itd.

Spévrala Zvêrova Marjanka.

Spévälä sä na värestivanji.

po 63347

Z Bràsonäc. m r 5.

Šô san döl po Arávnikaj,
 Po srávnikaj záleáni.
 Tán san nájšáo dèklico,
 Aj dèklico, aj dèklico.

„Zafkòj sä ti, zafkòj sä si
 Tàk nánulo jóčäs?“
 Za áano mládo dèklico,
 Aj dèklico, aj dèklico,
 Od zálosti, od zálosti,
 Od zálosti já mrla.

Šô sam máló dláti döl,
 Sréčáo san zvonára:
 „Kòmi vr', paj kòmi vr'
 Paj kòmi vr' zvonítä?“
 Áanoj mládoj dèklici,
 Od zálosti já mrla.

Spévála Sréšova Oršika.

I Brädonac. in 5. prim 6245

Kõra bijä, väjtar kričä:
 „Šäli, grěšnik, si domá?“
 Smrt jä pošla, po dväraj klõnka:
 „Šäli, grěšnik, si domá?“

„Domaj, domaj, bõža dèkla!
 Šä ščä s šäboj nējdan zäj;
 Ibräška lèta san na světi,
 Paj ščä mälö bläga män.“

„Ja bi blägo käj valälo,
 Näbi nòvän grěšnik mörü!
 Tšvršti, kräli no casäri
 Dòsta sräbra, eläta mājõ,
 Pa dõnok mrěti möräjo.“

Ki bi vändar rādi znäli,
 Ot kòdär san jār domä.
 S Cvěna, domä lōsmärčkä jārä,
 Š štiblici san rōjana.

Spěvala Flajdukova Manka.

Z Brásonäc.

nr 5.

"Fäläim böjdi Ieros Iristos!"

Snëa räčä färmästri.

Täk sä rida, nä ~~sa~~ vëkä!"

Odgovorijo öni.

"Kaj bi räda, stära mäsi?"

Färmäštär jo pitajo.

"Täk si böjdi po navädi,

Prösin var za zelävanjaj.

"Kälko jä pa zänij stär?"

Färmäštär jo pitajo.

Snëa njin na dugo pravi:

"Ön jä stär dävédäseä dävët."

"Stära mäsi kaj stä stäri?"
Färmäštär jo pitajo.

"Pörnajo po möjaj glävi:
Käg dävédäseä dävët."

Korbäc v rökä zämäjo,

Pa bälbo döl nažänäjo.

"Ito si prämisljo,

Kapläna po njö zgönijo.

/.

„Kaplán idi dól po stáro,
Žáni mi jo sè náráj;
Náj jo hòcän tšadi zdási,
Náj njaj bó na njeno věst.“

„Da pa ščetà zdáni lěsi?“
„Či sã morã gñjãx zgodiť;
Šest zlatôf rãda plásin,
Náj li Tšrãka dobín.“

Spěvala Žaligova Orša.

Z Bràtonác.

Láni san sä öžänila,
 Lèos mä ži b'já;
 Ůšäga san dovräla,
 Klàkov jä kropliva.

Kroplivo slànca spomoti,
 aj mòjga mòža nàmra.
 Céli dèmpri péci sidí,
 mráz ga nä prävzämä.

Drtigo nìkaj nä fčínin,
 Na sànjä bon ga gnála;
 Tàmbon ga zataušala,
 Čili pa proclála.

Za fál cinô ga téi nä dän,
 Nàzaj clomô'n ga gnála;
 Domä mi ga pa súj tveč,
 Klà bon ž njin orála.

Spévála Bòrovic Krissina.

Z Bràtonäc. m. v. s. zim 6306

Särcä jä ^{ran-}rojäno,
 Mòčno jä žalosno,
 mòčno jä žalosno,
 mòglo dä mrët.

Isički präpêvajo
 Janton väseli gläs,
 Vändar bô prišäo
 San Jeros po nás.

mêla san clëklicä,
 Háj so mä žplëtalä;
 Žäj mä pa správlajo
 I žadno zämlô.

Mêla san vëncäk lëp.
 Štiri no dväjsät lët,
 Žäj ga pa hòcä
 San žt Jeros imët.

Öca na gröp' kläci,
 Hätrea rascväslí.

Jõ jä an lēp spomim
mlādiĵ ġāntaf.

Māsi na grōp' klāci,
Lālija rāscvātli.

Jõ jä an lēp spomim
mlādiĵ diklin.

Oca sā jōcājo,
Brātā zālūjājo.
Nīc nā zālūjtā nje,
mōltā za nje'!

Māsi sā jōcājo,
Sāstrā zālūjājo.
Nīc nā zālūjtā nje,
mōltā za nje'!

Spēvao Iūharof Mārtin.

Z Bràsonäc. nr 5.

Židof jai po pôli sô,
 Imäd ga jai pa nòstri vao:
 "Ōdi židof mälö sè,
 Ita nikaj si povén!"

Židof priäi nòstri f-rám,
 Imäta pita, kà äi tån.
 Si ääbälä svinjä kläo,
 Itäma si pa kolbäsä sjaäo?

"Kolbäsä läjko sämpojén
 I svétäk ino drügi äén,
 I svétäk ino drügi äén,
 Pa vándraskin lääén."

Järvo läpac, drügo vért,
 Iréja spädnä v mojtanjér;
 Dëkla pa šäi nönna nič,
 Glëda, kak hujäč."

Naräkiivao Kolblinoſ Franc.

Z Bràsonäc.

Bôg živi Orvâta, Orvâta,
Štâri lûbi Slòvânca, Slòvânca juhé!
Šàdiridiràjlamla, livàjlamla, leràjlamla.

Bôg živi Slòvânca, Slòvânca,
Štâri lûbi Orvâta, Orvâta juhé!

Bôg živi Štâjarca, Štâjarca,
Štâri lûbi Prèkmarca, Prèkmarca juhé!

Bôg živi Prèkmarca, Prèkmarca,
Štâri lûbi Štâjarca, Štâjarca juhé!

Spévaô Hùharôô Mújeô.

Odlomki.

Šadra, šadra,
 Kranka sta dva;
 Šadri, šadri,
 Pogacé so tri.

Cifra polka fajna je,
 Ki jo pleše, vrayzi je.

Tam pa ide Ivanič,
 V rokaj nese igranič.

melinčki
~~Dekleški~~ wonovje:

Mlinar münteo,
 Semeli meni funteo,
 mejko, ka de mi lejko.

Dekleški wonovje:

Lenka mrla,
 Tri potola,
 Na pragi sedela,
 Dete mela,
 Vó z lonca
 Kašo jela.

Šekoski wonovje: Pint vina, pint vina, pint vina.

Bratonski wonovje:

Düšo v nebo,
 Telo v zemlo,
 Düšo v nebo,
 Telo v zemlo.

Zapisao: S. H.